

AUREA DICTA

DE MIQUEL BARCELÓ

XXXIV. VOLUNTAT. DESIG

1344. **Possunt quia posse videntur.**

(Virgili, *Aeneis* 5, 231)

«Poden perquè es pensen poder.»



1356. **Libenter homines id quod volunt credunt.**

(Cèsar, *De bello Gallico* 3, 18, 6)

«Els homes creuen de bon grat allò que desitgen.»

1359. **Quoniam non potest id fieri quod vis, id velis quod possit.**

(Terenci, *Andria* 305)

«Ja que no és possible el que vols, vulgues el que és possible.»

1364. **Quod latet, ignotum est. Ignoti nulla cupido.**

(Ovidi, *Ars amandi* 3, 397)

«El que és ocult és ignorat. I ningú no desitja el que ignora.»

1366. **Sors tua mortalis; non est mortale quod optas.**

(Ovidi, *Metamorphoses* 2, 56)

«La teva condició és mortal; no és mortal, però, el que desitges.»



# UN VIAJE AL ORIGEN DE NUESTRO PENSAMIENTO

## UNA OBRA DE ARTE ÚNICA

Miquel Barceló se ha sumergido en la sabiduría milenaria de los clásicos para crear una obra de arte sin precedentes.



# UNA JOYA LITERARIA MÁS ACTUAL QUE NUNCA



La historia de *Aurea Dicta* se remonta al año 1922, cuando un grupo de los intelectuales catalanes más destacados emprendieron una iniciativa editorial de una magnitud inédita en la época: la Colección Bernat Metge.

Su voluntad era traducir por primera vez en el catalán moderno los clásicos griegos y latinos en ediciones rigurosas, amenas y bilingües, para democratizar y elevar la lengua y la cultura catalana.

*Aurea dicta* («Palabras de oro») es uno de los volúmenes más peculiares de la colección. Se trata de una recopilación del saber del mundo antiguo en 2.639 aforismos que el grupo recopiló y tradujo durante décadas.





La primera edición vio la luz en 1960. Firmada con el seudónimo de Jordi Lombard, está descatalogada y agotada, y constituye uno de los volúmenes más buscados y apreciados de la Colección Bernat Metge.

La vigencia de sus textos milenarios nos sirve para explorar el origen de nuestro pensamiento y nos invita a reflexionar sobre los retos de presente y futuro de nuestra cultura.

## EL VIAJE DE BARCELÓ AL ORIGEN DEL PENSAMIENTO

Interesado como pocos en las civilizaciones antiguas de Europa, Asia y África, Miquel Barceló ha estudiado en profundidad los 2.639 aforismos del Aurea dicta original para seleccionar personalmente 562 y finalmente presentarlos agrupados por temas como el amor, la naturaleza, el tiempo, la divinidad, el hombre, el espíritu...

## EL RETO DE PINTAR SOBRE UN LIBRO

En *Aurea dicta* de Miquel Barceló conviven el arte, la palabra y el libro como objeto.

Para concebir esta fusión de lenguajes, el artista trabajó sobre los 562 textos seleccionados dispuestos en las páginas de lo que sería la obra primigenia.

Es sobre este peculiar lienzo que, tras más de 500 bocetos preparatorios, Miquel Barceló ha interpretado plásticamente la obra, dialogando con la palabra escrita y pintando directamente encima, página a página.



# UN LIBRO CONCEBIDO COMO NINGÚN OTRO

*Aurea dicta* es el fruto de un proceso creativo donde las artes plásticas, el pensamiento de los clásicos y la edición gráfica dialogan y se complementan para crear una obra de arte excepcional.

## MÁS DE UN AÑO DE TRABAJO CONJUNTO CON ARTESANOS

Miquel Barceló ha diseñado completamente la obra, eligiendo personalmente el formato y cada uno de sus elementos: desde el tipo de encuadernación hasta el papel, la tela y la madera del estuche.

Han sido quince meses de trabajo intenso en su estudio de París, colaborando con algunos de los especialistas gráficos más reputados.

Sólo combinando la tecnología más puntera y el trabajo de artesanos se ha podido llevar a cabo una obra de esta





# MÁS QUE UN LIBRO, UNA OBRA DE ARTE

Fruto de un proceso creativo sin precedentes, este es el proyecto editorial más ambicioso de Miquel Barceló y su primer libro de bibliófilo con versión original en catalán.

Desde La Casa Dels Clàssics nos enorgullece presentar una edición numerada de 1.298 ejemplares firmados individualmente por el artista.

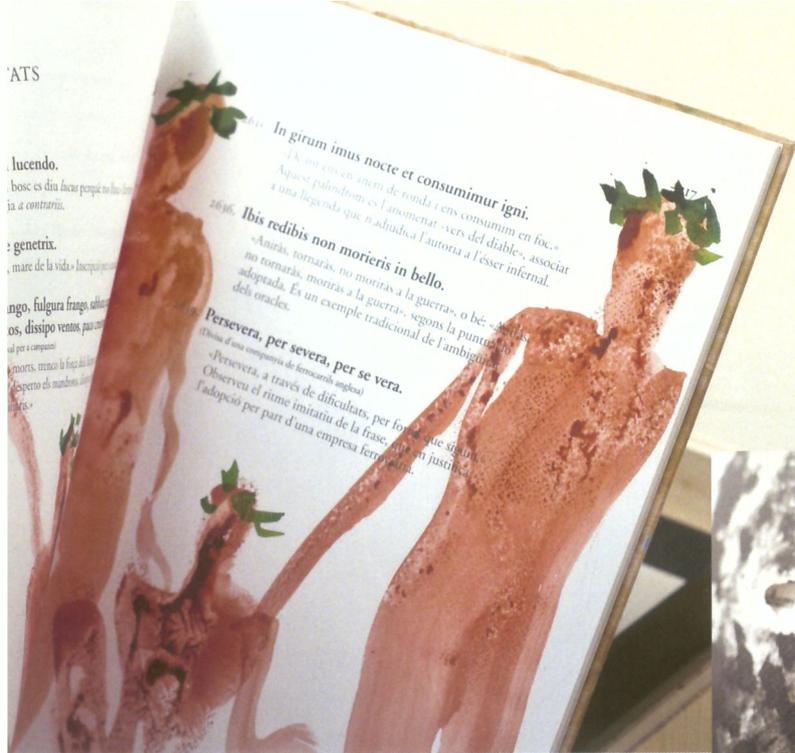
## Premio al libro mejor editado

*Aurea Dicta* fue distinguido con el Premio al Mejor libro editado durante 2018 en el apartado de bibliofilia, otorgado por el Ministerio de Cultura y Deporte.

## Los clásicos vistos a través de la mirada de

A *Aurea Dicta* el arte de Barceló dialoga con el pensamiento de autores como Aristóteles, Platón o Homer, entre muchos otros nombres esenciales de la Antigüedad.

El volumen se compone de un total de 216 páginas con más de 120 intervenciones pictóricas de Miquel Barceló impresas sobre el mismo papel Fedrigoni utilizado en la creación del original, y manifiestan toda la riqueza vital del artista.



### El Barceló más vital

Los textos clásicos que Barceló selecciona conviven aquí con la vertiente más vital y luminosa de su universo creativo: el mar, la fauna, el sol y la luz del Mediterráneo europea y africana; el hombre como figura en el paisaje y motor de la acción, la vida animal como reflejo del instinto humano primigenio.

### Encuadernado y forrado a mano

Fiel al concepto del artista, la encuadernación se ha elaborado con un cosido manual con hilo y las cubiertas se han forrado a mano con una tela de fabricación holandesa que emula la textura del lienzo clásico de la pintura en caballete.

### El arte matérico característico de Barceló

Sus intervenciones, mezcla de elementos pictóricos y escultóricos, se aprecian aquí desde la concepción de la obra, para la que el artista pintó sobre un peculiar lienzo-libro.

Fruto de este trabajo directo sobre el formato, *Aurea Dicta* presenta motivos como perforaciones hechas a mano, cuchilladas, collages o falsas simetrías creadas por el efecto de traspaso del pigmento de página a página que se produce en juntarlas.



### Con la huella original

Miquel Barceló ha querido que la obra reproduzca la huella del trabajo original y se puedan reconocer el goteo de pigmento, el rastro de la salpicadura e incluso del roce de la piel sobre el papel.





## CONCEBIDO COMO UNA ESCULTURA

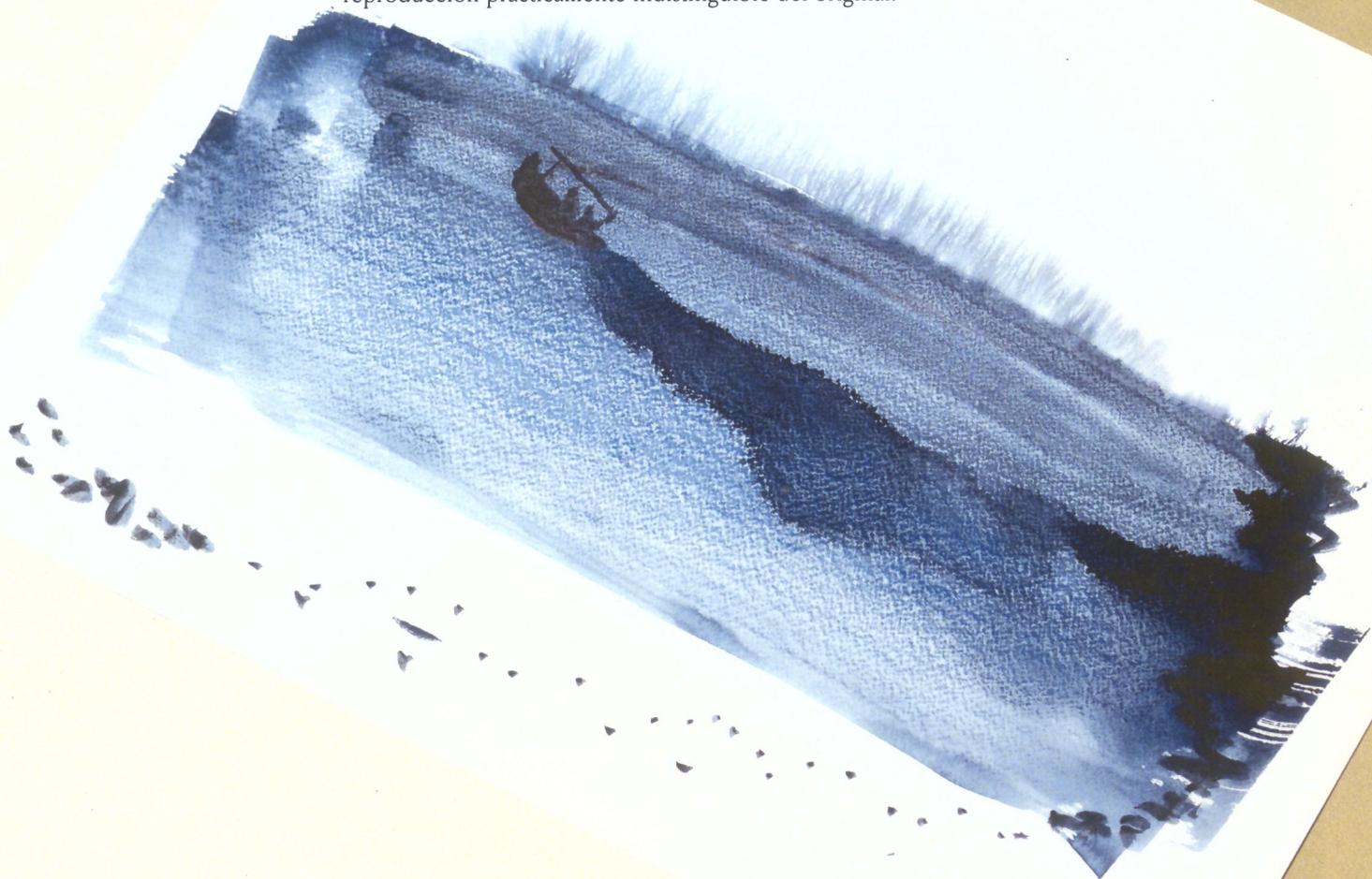
Miquel Barceló ha concebido el estuche del volumen como una escultura de unos peces pintados y tallados sobre madera de abeto que, combinando las técnicas más avanzadas con el trabajo de artesanos, se han reproducido en cada ejemplar.

El diseño del estuche permite mostrarlo como un retablo independiente y al mismo tiempo transformarlo en un atril para facilitar la exposición de la obra abierta.

## Estampación de una acuarela en giclée.

El volumen se acompaña de una reproducción en gran formato de uno de los dibujos hechos por Miquel Barceló en el proceso de interpretar *Aurea Dicta*.

Gracias al giclée con ocho tintas impreso sobre papel Hahnemühle de 200 g, se ha conseguido una reproducción prácticamente indistinguible del original.



Miquel Barceló  
*Aurea dicta. El temps*, 2018  
Estampa digital giclée amb tintes pigmentades Ultrachrome  
dumont paper Hahnemühle William Turner de 110 g  
realitzada al taller Tinta Invisible de Barcelona  
5 exemplars van numerats amb la mateixa sèrie que el llibre.

Adenda en castellano e inglés

Siguiendo la vocación universal con que nació el original, la obra incluye un libro-adenda en español e inglés para facilitar su interpretación y divulgación.

Este segundo libro, con un formato de la misma altura que la obra original, portada doble y 120 páginas, también incluye la obra pictórica de Miquel Barceló especialmente creada para la adenda sobre una maqueta en tamaño y material real.

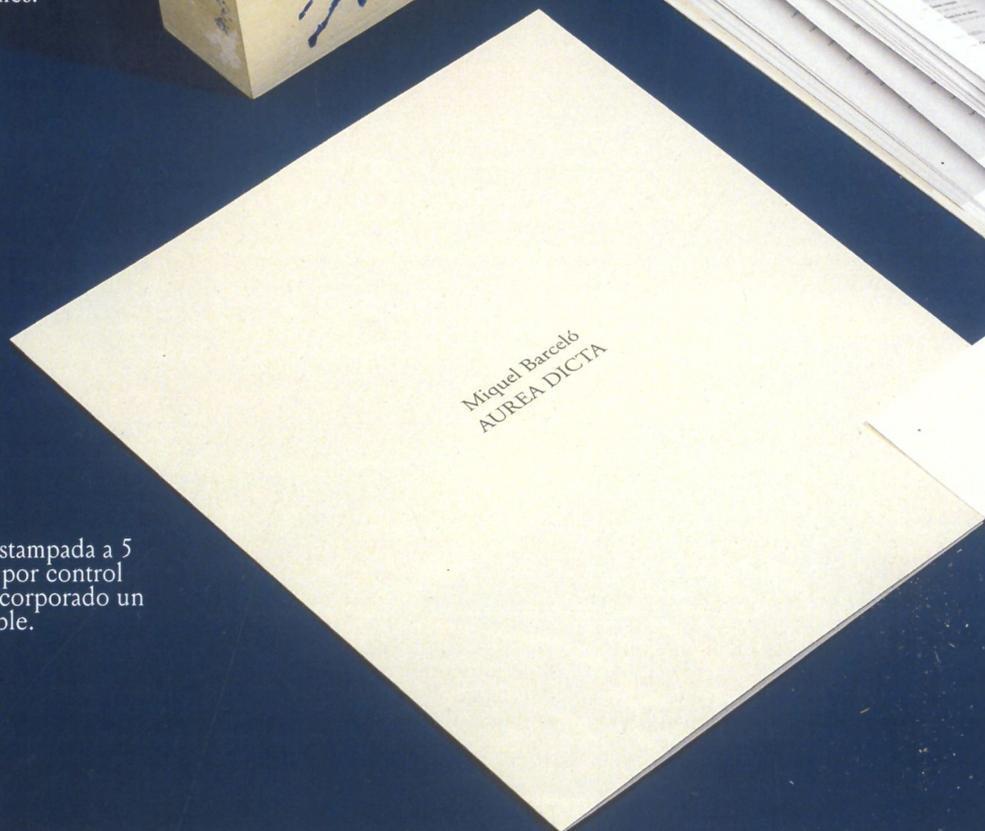


# FICHA TÉCNICA



## EDICIÓN:

1.298 ejemplares numerados  
y firmados por el autor y 50  
ejemplares no venales.



## ESTUCHE:

Madera de abeto estampada a 5  
tintas con fresados por control  
numérico. Lleva incorporado un  
atril metálico abatible.

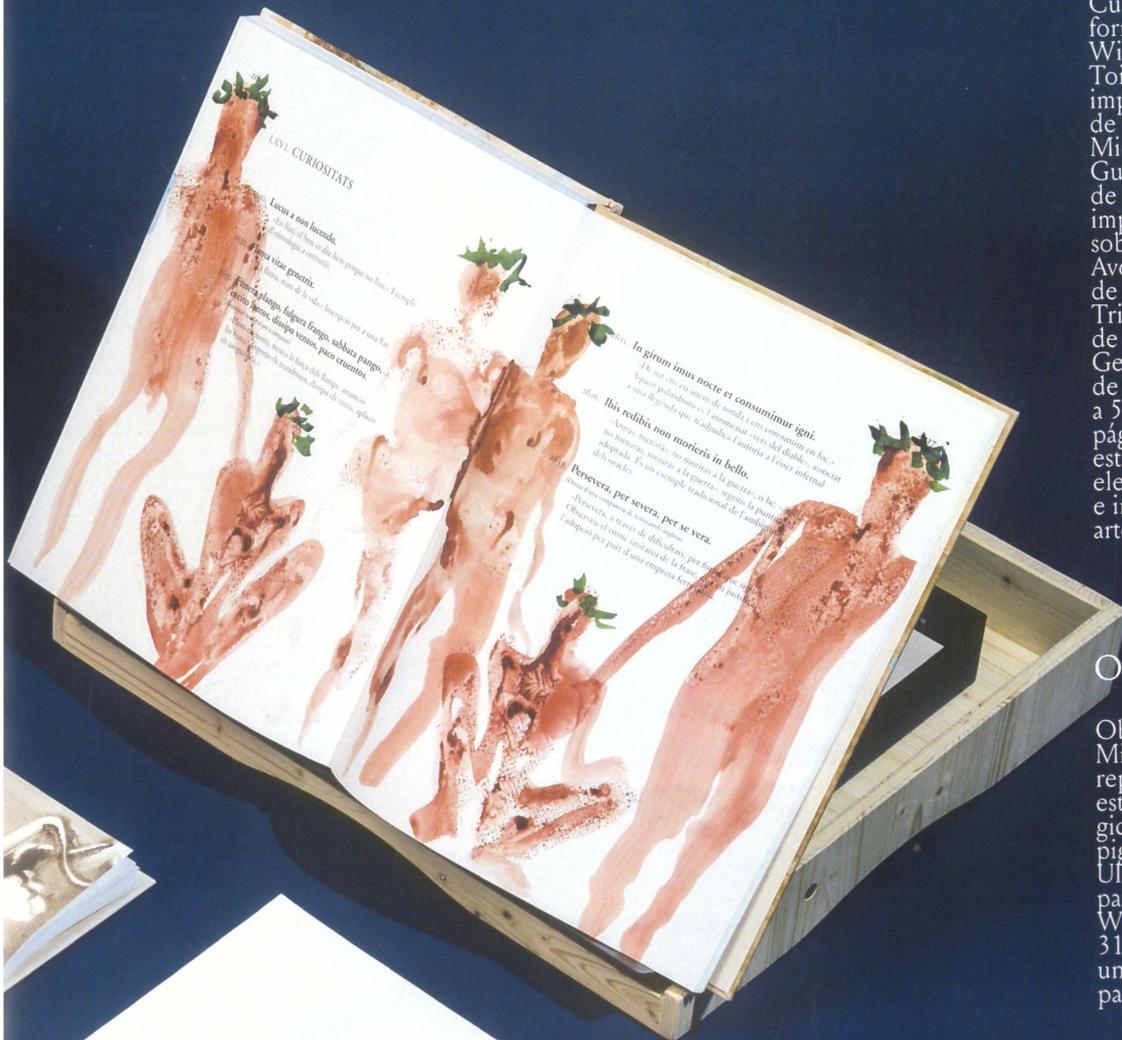
## LIBRO:

Formato cerrado: 33 x 44 cm; abierto: 66 x 44 cm.

Cubiertas: cartón forrado de tela Winter & Company Toile Canvas imprimida a partir de un original de Miquel Barceló.

Guardas: imágenes de Miquel Barceló impresas a 4 tintas sobre un papel Flora Avorio (Cordenons) de 240 g.

Tripa: 228 páginas de papel Tintoretto Gesso (Fedrigoni) de 200 impresas a 5 tintas; algunas páginas incorporan estampación dorada, elementos de collage e intervenciones artesanales.



## OBRA ESTAMPADA:

Obra original de Miquel Barceló reproducida por estampación digital giclée con 6 tintas pigmentadas Ultrachrome sobre papel Hahnemühle William Turner de 310 gr. protegida con una carpeta y papel parafinado neutro.

## ADENDA DE TRADUCCIONES:

Formato cerrado: 16 x 32 cm, abierto: 32 x 32 cm.

Cubiertas: Cartón forrado de papel Wibalin Cotton White (Winter) impreso a partir de un original de Miquel Barceló.

Interior: 120 páginas + guardas.

Guardas: Imágenes de Miquel Barceló impresas sobre papel Flora Avorio (Cordenons) de 140 gr.

Tripa: papel Munken Lynx Rough de 120 gr. impreso a 1 tinta y un pliego a 4 tintas.

Encuadernación: Tapa dura con pliegues de 16 págs. cosidos con hilo. Lomo redondo con copas.



# Miquel Barceló

Miquel Barceló (Felanitx, Mallorca, 1957) ha sido tres veces Premio Nacional y es considerado uno de los artistas contemporáneos con mayor proyección internacional.



Su espíritu aventurero y humanista, junto con su profundo amor por el Mediterráneo y los libros, hacen de Barceló el artista idóneo para revitalizar el legado del volumen *Aurea dicta*.

A pesar de ser inmensamente prolífico y diverso, el conjunto artístico de Barceló comparte una fascinación por el mundo natural, el paso del tiempo y el retorno al origen del ser humano.

Todo un nómada artístico, Barceló incorpora a menudo elementos de sus viajes por todo el mundo a su estilo, sobre todo África y el Himalaya, así como un vínculo permanente con su Mediterráneo natal.

Su huella característica es fruto de décadas de investigación constante de los materiales, las técnicas y la tradición pictórica; como se puede ver en algunos de sus trabajos más famosos, la Sala de los Derechos Humanos del Palacio de las Naciones Unidas de Ginebra, la Capilla del Santísimo de la Catedral de Palma de Mallorca o el Gran Elefante Derecho, expuesto en Nueva York.

Merecedor de todo tipo de exposiciones y retrospectivas los museos más famosos de todo el mundo (la Biennale de Venezia, el museo Reina Sofía de Madrid, el Centro Pompidou de París ...) Barceló se convirtió en 2004 en el artista más joven nunca expuesto al museo del Louvre de París con sus pinturas sobre la *Divina Comedia*.





LA CASA  
DELS  
CLÀSSICS

## La primera Gran Obra de Artista de La Casa dels Clàssics

La Casa Dels Clàssics nace para promover la creación, el pensamiento y la divulgación de los clásicos universales.

El primer paso para lograrlo fue la adquisición en el año 2016 de la Colección Bernat Metge, de la que forma parte el volumen *Aurea Dicta*.

*Aurea Dicta* de Miquel Barceló, obra a la que hemos dedicado cerca de dos años de trabajo, es el primer volumen de las Grandes Obras de Artista, un proyecto de bibliofilia con vocación internacional donde invitamos reputados artistas a reinterpretar los clásicos de nuestro catálogo.



Los beneficios obtenidos con estas obras exclusivas los destinaremos a seguir conservando y difundiendo los clásicos a través de proyectos editoriales, de los lenguajes artísticos más diversos y de actividades culturales dirigidas al conjunto de la sociedad.



## II. HOME

### 90. **Homo sum: humani nihil a me alienum puto.**

(Terenci, *Heautontimorumenos* 77)

«Sóc home: res del que és humà no m'és indiferent.» Deia Agustí d'Hipona que aquest vers de Terenci feia esclatar en aplaudiments el públic dels teatres.

### 91. **Nosce te ipsum.**

«Coneix-te a tu mateix.» Traducció del precepte dèlfic γνῶθι σεαυτόν. Tal vegada és aquesta la més famosa de les màximes que l'Antiguitat clàssica ens ha deixat. Atribuïda a diversos savis de Grècia, fou elegida per Sòcrates com a lema del seu ensenyament. Sembla, però, que en la inscripció original del temple de Delfos aquests mots volien dir, només: «Posa en clar les teves intencions»; és a dir: «Pensa bé què vols, abans de consultar el déu».





# LA CASA DELS CLÀSSICS

CONTACTO Y VISITAS

[theartistbookpremiumbymiquelbarcelo@gmail.com](mailto:theartistbookpremiumbymiquelbarcelo@gmail.com)

+34 691 293 970

IBIZA PALMA DE MALLORCA BARCELONA